



**BOSCH**



Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

# Безкабелна ръчна прахосмукачка

**BBS71**

**BCS71**

**BKS71**

**BSS71**

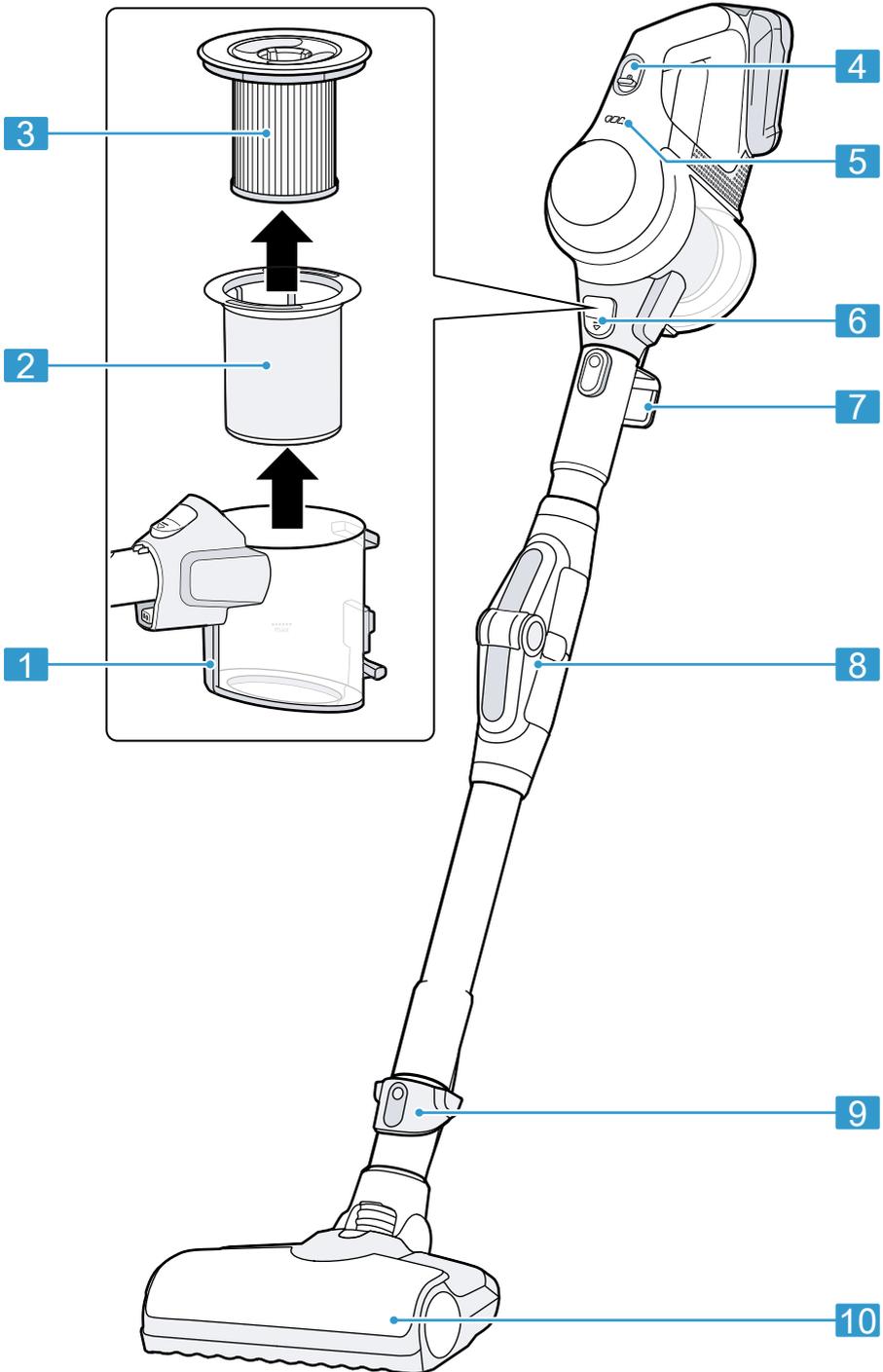
**[bg]** Ръководство за употреба

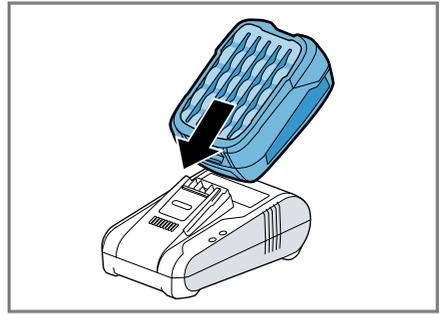
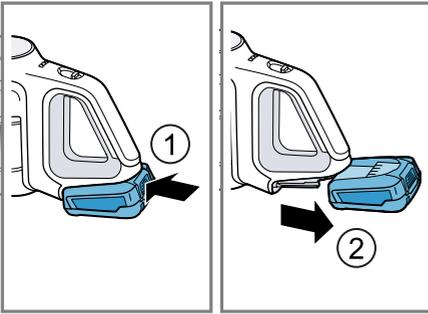
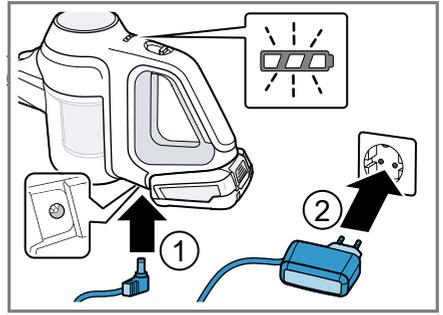
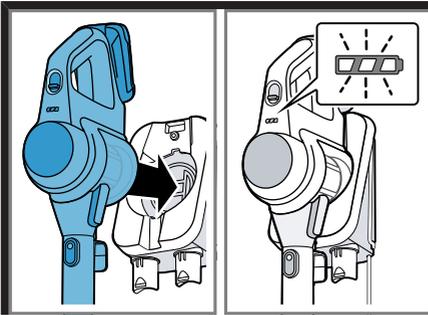
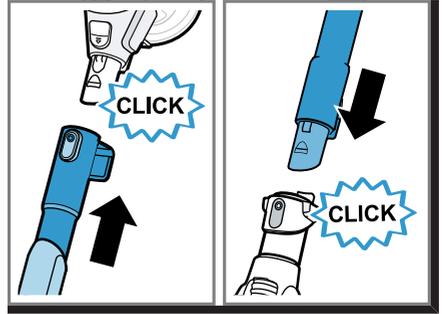
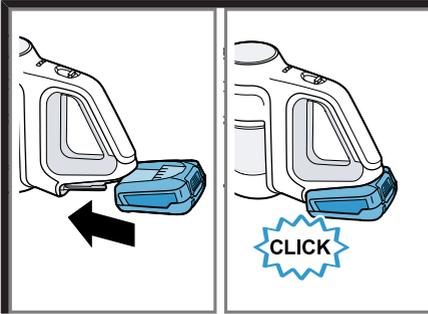
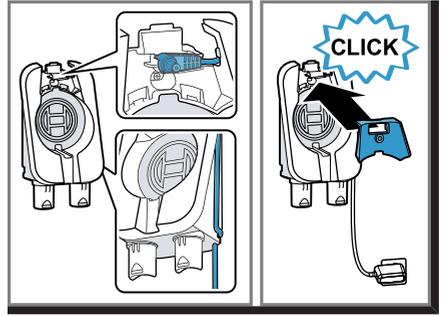
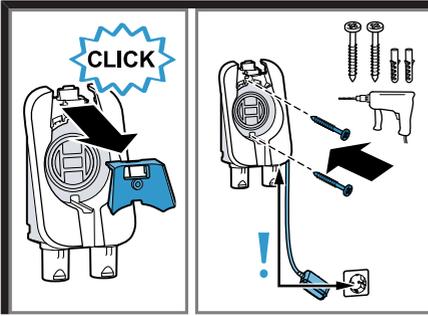


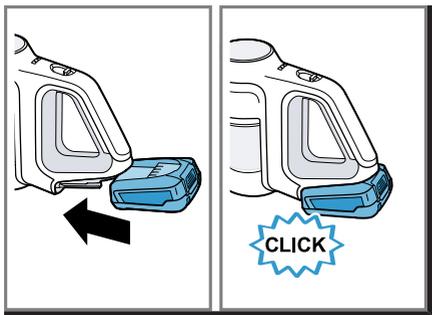
<https://digitalguide.bsh-group.com?mat-no=8001222557>



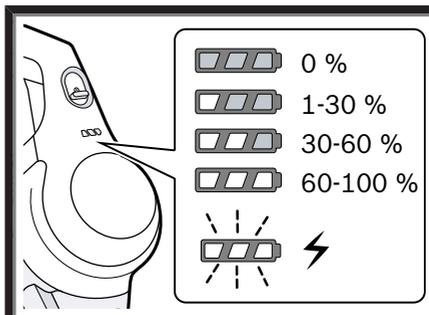
**[bg]** Сканирайте QR кода или посетете уебстраницата, за да отворите разширените указания за използването. Там ще откриете допълнителна информация за Вашия уред или принадлежност.



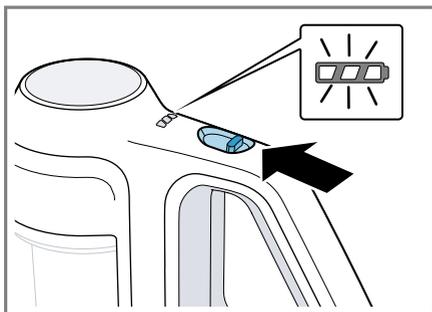




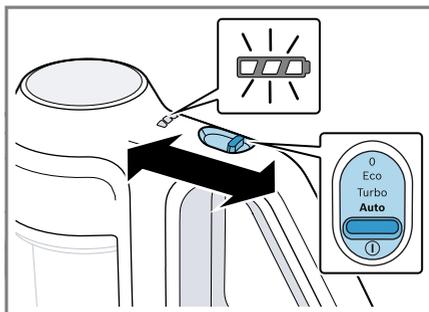
10



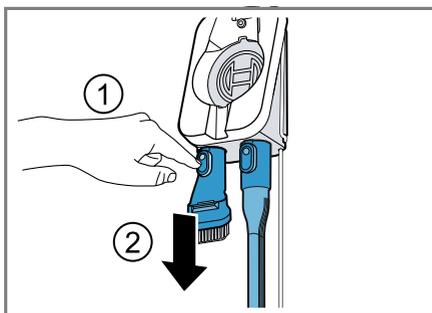
11



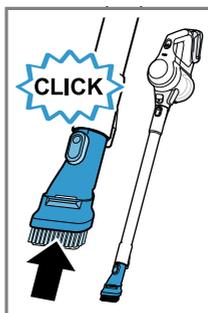
12



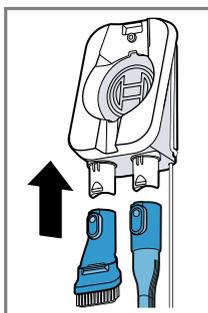
13



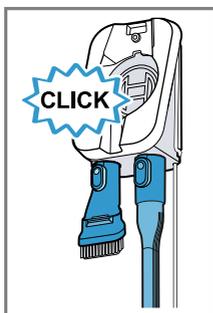
14



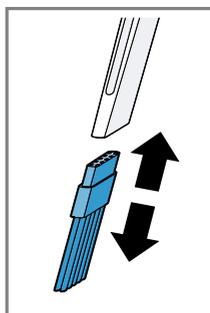
15



16

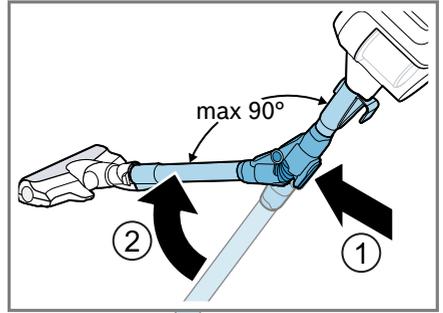
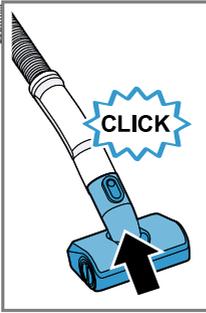


17

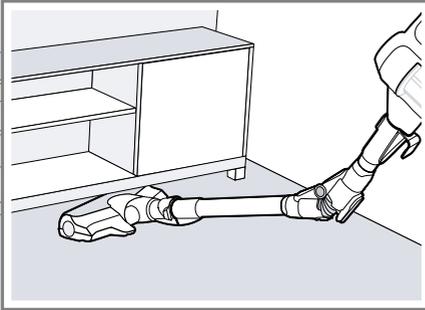




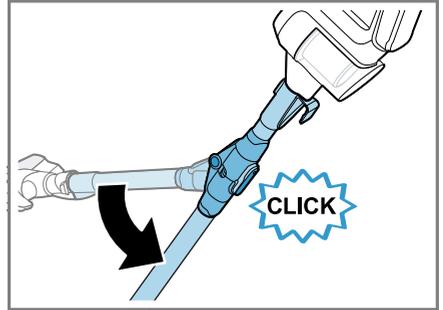
18



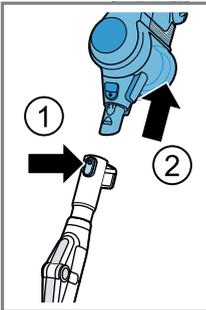
19



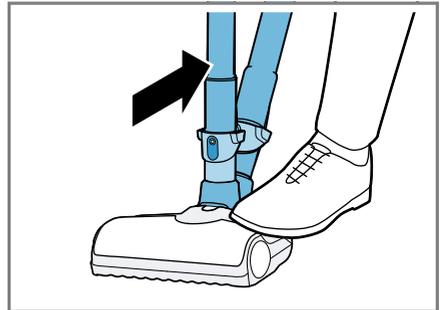
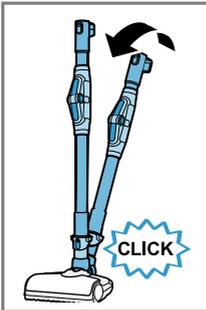
20



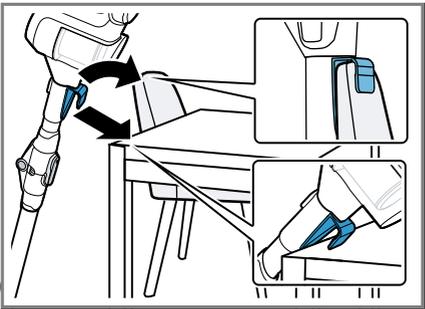
21



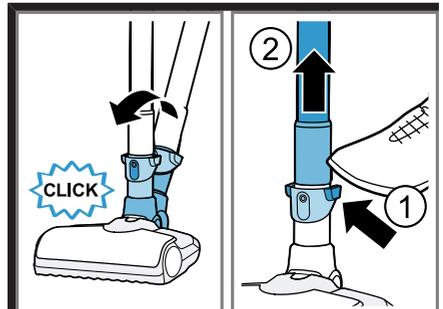
22



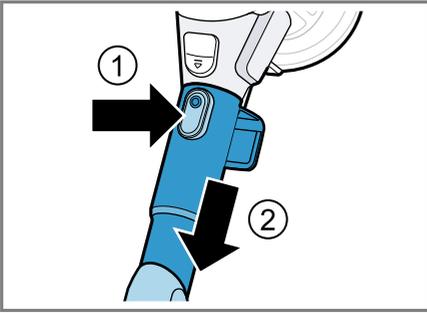
23



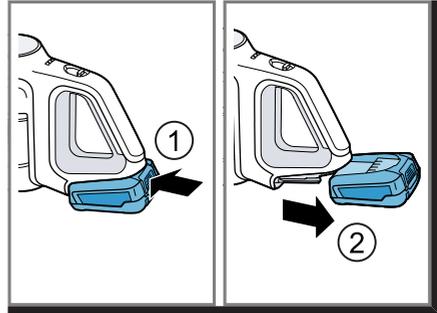
24



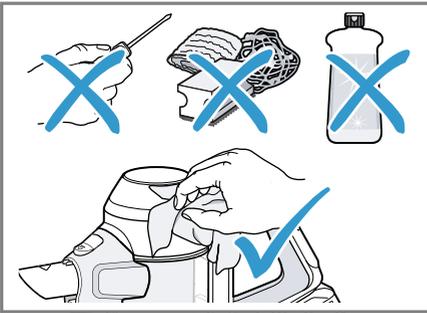
25



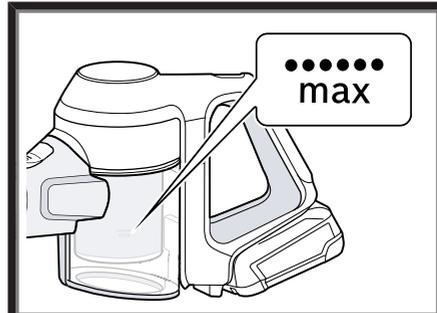
26



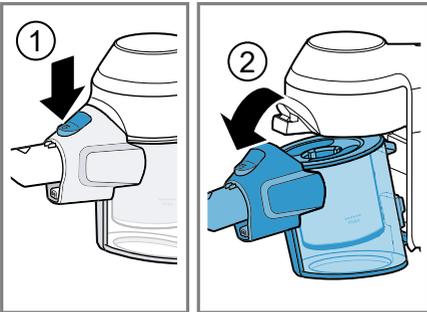
27



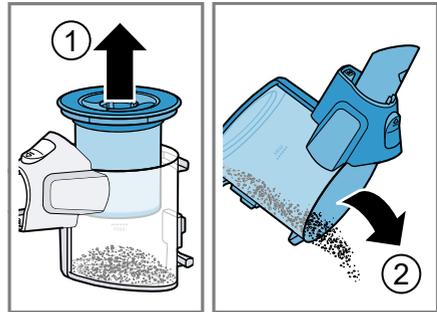
28



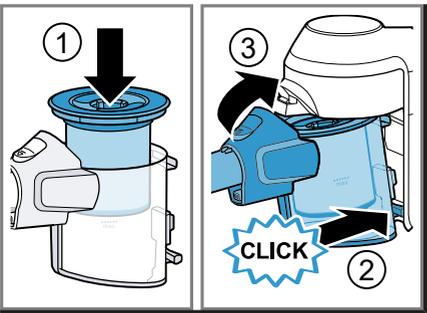
29



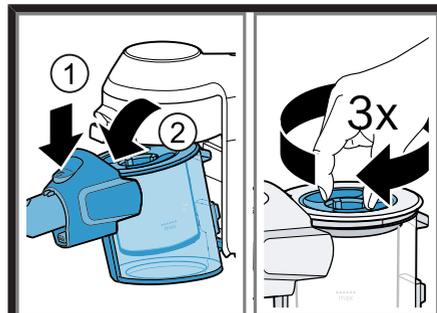
30



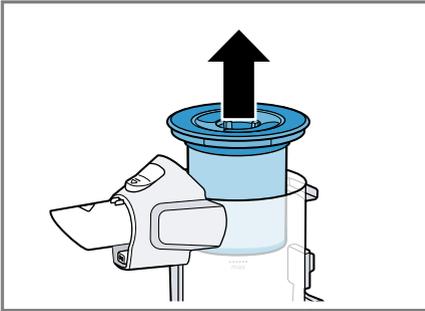
31



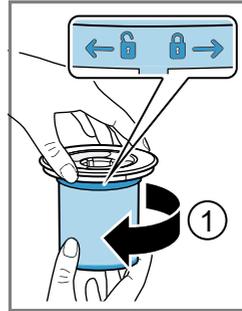
32



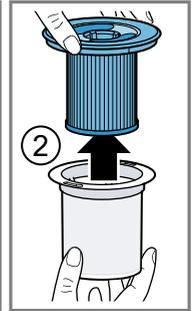
33



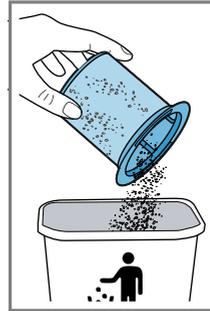
34



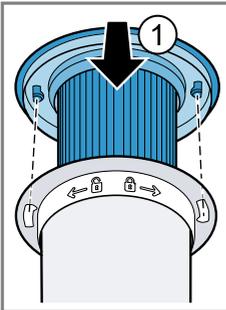
35



36



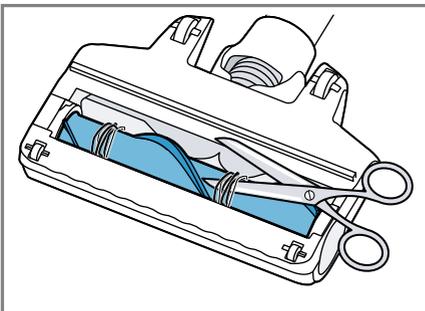
37



38



39



40

## Съдържание

<b>1 Безопасност .....</b>	<b>10</b>
1.1 Общи указания .....	10
1.2 Употреба по предназначение .....	10
1.3 Ограничение на кръга от потребители.....	10
1.4 Указания за безопасност.....	11
<b>2 Предотвратяване на материални щети .....</b>	<b>12</b>
<b>3 Общ преглед.....</b>	<b>12</b>
<b>4 Монтиране на базова станция.....</b>	<b>12</b>
<b>5 Обслужване.....</b>	<b>12</b>
5.1 Монтиране на уреда.....	12
5.2 Зареждане на уреда.....	12
5.3 Времена на работа на акумулаторната батерия .....	13
5.4 Обслужване на уреда .....	14
5.5 Демонтиране на уреда .....	14
<b>6 Почистване и поддръжка .....</b>	<b>14</b>
6.1 Почистване на уреда.....	14
6.2 Изпразване на контейнера за прах.....	14
6.3 Почистване на филтриращия елемент .....	14
6.4 Почистване на дюзата за под .....	14
<b>7 Отстраняване на неизправности .....</b>	<b>14</b>
<b>8 Предаване за отпадъци на излезли от употреба уреди.....</b>	<b>15</b>
<b>9 Изхвърляне на акумулаторни батерии/батерии .....</b>	<b>15</b>
<b>10 Отдел по обслужване на клиенти .....</b>	<b>15</b>



## Безопасност

- Прочетете внимателно това ръководство.
- Запазете ръководството, както и продуктовата информация, за по-нататъшна справка или за следващите собственици.
- Не свързвайте уреда в случай на повреда, получена по време на транспортирането.

Използвайте уреда само:

- с оригинални части и принадлежности. При щети поради използването на чужди продукти гаранцията губи валидността си.
- за почистване на повърхности.
- в домакинството и в затворени помещения в домашна обстановка при стайна температура.
- на височина до 2000 м над морското равнище.

Не използвайте уреда:

- за изсмукване на прах от хора или животни.
- за изсмукване на вредни за здравето, предмети с остри ръбове, горещи или горящи субстанции.
- за изсмукване на влажни или течни субстанции.
- за изсмукване на лесно запалими или взривни вещества и газове.
- за изсмукване на пепел и сажди от печки и инсталации за централно отопление.
- за изсмукване на прах от тонер от принтери и копирни машини.
- за засмукване на строителни отпадъци.

Разкачете уреда от електрозахранването, ако:

- почиствате уреда.

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали произтичащите от употребата опасности. Децата не трябва да играят с уреда.

Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

- ▶ Само обучен за целта специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда.
- ▶ За ремонта на уреда трябва да се използват само оригинални резервни части.
- ▶ Никога не пускайте в експлоатация повреден уред.
- ▶ Никога не използвайте уред с напукана или счупена повърхност.
- ▶ Свържете се със службата за обслужване на клиенти.  
→ Страница 15
- ▶ Използвайте уреда само в затворени помещения.
- ▶ Никога не излагайте уреда на силна топлина и влага.
- ▶ За почистване на уреда не използвайте машина за почистване с пара или с високо налягане.
- ▶ Никога не допускате контакт на кабела за свързване към мрежата с източници на топлина или горещи части на уреда.
- ▶ Никога не допускате контакт на кабела за свързване към мрежата с остри върхове или ръбове.
- ▶ Никога не прегъвайте, не притискайте и не променяйте кабела за свързване към мрежата.
- ▶ Свързвайте и експлоатирайте зарядния кабел<sup>1</sup> и бързозарядното устройство<sup>1</sup> само в съответствие с данните на фабричната табелка.
- ▶ Зарядният кабел<sup>1</sup> и бързозарядното устройство<sup>1</sup> трябва да се свързват към електрическа мрежа с променлив ток единствено посредством инсталиран според правилата заземен контакт.
- ▶ Не подавайте възпламеняеми или съдържащи алкохол вещества на филтрите.
- ▶ При почистването на уреда не използвайте запалими или съдържащи алкохол вещества.
- ▶ Дрехите, косата, пръстите и другите части на тялото да се държат далеч от отворите по уреда и от подвижните части.
- ▶ Никога не насочвайте тръбата или дюзите към очи, коса, уши или уста.
- ▶ Уверете се, че деца не играят с уреда, дори и ако е в базовата станция<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Според оборудването на уреда

## bg Предотвратяване на материални щети

- ▶ Лица с електронни импланти трябва да спазват минимално отстояние от 10 см спрямо уреда.
- ▶ Дръжте далеч от деца опаковъчния материал.
- ▶ Не допускайте деца да играят с опаковъчния материал.
- ▶ Пазете акумулаторната батерия от огън, топлина и трайно слънчево лъчение.
- ▶ Пазете акумулаторната батерия от вода и проникваща влага.
- ▶ Никога не отваряйте акумулаторната батерия.
- ▶ Неизползваната акумулаторна батерия да се пази далеч от метални предмети, напр. офисни кламери, монети, ключове, пирони или винтове.
- ▶ Вкарайте свеж въздух.
- ▶ При оплаквания потърсете лекар.
- ▶ При контакт с кожата веднага промийте с вода.
- ▶ При контакт с очите потърсете лекарска помощ.

## Предотвратяване на материални щети

- ▶ Проверявайте и почиствайте напръсканите предмети.
- ▶ Сменяйте повредените предмети.
- ▶ Проверявайте редовно работните повърхности за износване.
- ▶ Сменете износената дюза.
- ▶ Никога не използвайте дюзата без поставен четков валик.
- ▶ Никога не използвайте уреда без филтърен модул.

## Общ преглед

Тук ще намерите общ преглед на компонентите на Вашия уред.

→ Фиг. 1

1	Контейнер за прах
2	Мрежест филтър
3	Ламелен филтър
4	Регулатор на мощността и бутон за включване/изключване
5	Индикатор за състояние
6	Деблокиращ бутон контейнер за прах

7	Кука за оставяне
8	Чупещ се смукателна тръба
9	Отключване на крака
10	Универсална дюза за под с функция за свободен стоещ

## Монтиране на базова станция

- ▶ Проверете дали в монтажната зона могат да бъдат повредени домакински проводници.
- ▶ Не монтирайте базовата станция хоризонтално или вертикално над, под или до контакт.

→ Фиг. 2 - 3

## Обслужване

### Монтиране на уреда

→ Фиг. 4 - 5

### Зареждане на уреда

- ▶ Зареждайте акумулаторната батерия само в зарядни устройства, които са препоръчани от производителя.
- ▶ Използвайте акумулаторната батерия само в комбинация с уреда на Bosch.

- ▶ Зареждайте акумулаторната батерия само с оригиналния кабел за зареждане<sup>1</sup> или оригиналното бързо-зарядно устройство<sup>1</sup>.
  - ▶ Използвайте само акумулаторни батерии от серия Power for ALL 18 V.
  - ▶ Уверете се, че деца не играят с уреда, дори и ако е в базовата станция<sup>1</sup>.
- Фиг. 6 - 10

## Времена на работа на акумулаторната батерия

Тук ще откриете преглед на времената на работа на акумулаторната батерия в зависимост от използвания модел.

### Бележки

- Уредът разполага с интелигентно разпознаване на батерията. С 2,5 Ah и 3,0 Ah акумулаторни батерии от серия Power for ALL 18 V уредът е проектиран за ежедневни задачи по почистване. С 4,0 Ah Power+ акумулаторна батерия от серия Power for ALL 18 V уредът е оптимизиран за продължителността. С 5,0 Ah акумулаторната батерия от серия Power for ALL 18 V уредът е проектиран за особено тежки задачи по почистване.
- Следните режими се отразяват върху времето на работа на акумулаторната батерия:
  - Режим 1: **Eco** режим с неелектрически принадлежности
  - Режим 2: **Eco** режим с електрическа дюза за под
  - Режим 3: **Auto** режим с електрическа дюза за под
  - Режим 4: **Turbo** режим с електрическа дюза за под

Продължителност	2,5 Ah	3,0 Ah	4,0 Ah Power+	5,0 Ah
Режим 1 до min	35	40	45	35
Режим 2 до min	25	30	35	30
Режим 3 до min	12	15	20	25
Режим 4 до min	8	10	10	12

### Бележки

- Както всяка Li-Ion акумулаторна батерия, акумулаторните батерии от серия Power for ALL 18 V с времето се износват, поради което акумулаторният капацитет и продължителността намаляват. Това е естествен процес на старене и не е следствие от дефект по материала, дефект на производството или недостатък.
- Чрез следните мерки можете да забавите естественото износване:
  - Зареждайте акумулаторната батерия само в температурния диапазон между 0 °C и 45 °C.
  - Складирайте акумулаторната батерия само в температурния диапазон между -20 °C до 50 °C.
  - Не съхранявайте акумулаторната батерия за по-дълъг период от време напълно заредена или изцяло изтощена.

<sup>1</sup> Според оборудването на уреда

## **Обслужване на уреда**

→ Фиг. **11** - **24**

## **Демонтиране на уреда**

→ Фиг. **25** - **27**

## **Почистване и поддръжка**

Почиствайте и поддържайте старателно Вашия уред, за да съхраните неговата функционалност за дълго време.

### **Почистване на уреда**

→ Фиг. **28** - **28**

### **Изпразване на контейнера за прах**

→ Фиг. **29** - **32**

### **Почистване на филтриращия елемент**

- ▶ Никога не позволявайте контакт на филтрите с течности.

→ Фиг. **33** - **39**

### **Почистване на дюзата за под**

→ Фиг. **40** - **40**

## **Отстраняване на неизправности**

- ▶ Само обучен за целта специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда.
- ▶ За ремонта на уреда трябва да се използват само оригинални резервни части.

### **Уредът не функционира.**

Индикацията за статус на батерията не показва статус.

Акумулаторната батерия не е правилно поставена.

- ▶ Поставете правилно акумулаторната батерия.

Акумулаторната батерия не е заредена.

- ▶ Заредете акумулаторната батерия.

Червена индикация за грешка свети за 10 секунди.

Акумулаторната батерия е прегрял или е преохладен.

1. Изключете уреда и разкачете уреда от подаването на ток.
2. Изчакайте докато акумулаторната батерия достигне стайната температура.

Уредът е прегрял или е преохладен.

1. Изключете уреда и разкачете уреда от подаването на ток.
2. Изчакайте докато уредът достигне стайната температура.

### **Няма функция по зареждане.**

Грешно зарядно устройство е било използвано.

- ▶ Използвайте само доставеното зарядно устройство.

### **Контейнерът за прах не може да се постави.**

Филтриращият елемент не е цялостен.

- ▶ Проверете дали филтриращият елемент е цялостен.

Филтриращият елемент или контейнерът за прах не стоят правилно.

- ▶ Проверете дали филтриращият елемент и контейнерът за прах са правилно поставени.

### **Силата на изсмукване отслабва.**

Филтърът е запушен.

1. Изключете уреда и разкачете уреда от подаването на ток.
2. Почистете филтриращия елемент.

Дюзата е блокирана.

1. Изключете уреда и разкачете уреда от подаването на ток.
2. Проверете дали въздушният канал не е запушен от дюзата до уреда.
3. Изпразнете контейнера за прах.
4. Почистете филтриращия елемент.
5. След като уредът се е охладил, отново включете уреда.

## Предаване за отпадъци на излезли от употреба уреди

- Предайте уреда за отпадъци по екологосъобразен начин.

Актуална информация относно начините на предаване за отпадъци ще получите от Вашия специализиран търговец, както и от съответната общинска или градска управа.



Този уред е обозначен в съответствие с европейската директива 2012/19/ЕС за стари електрически и електронни уреди (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Тази директива регламентира валидните в рамките на ЕС правила за приемане и използване на стари уреди.

## Отдел по обслужване на клиенти

Подробна информация относно гаранционния срок и гаранционните условия във Вашата страна ще получите от нашия отдел по обслужване на клиенти, Вашия търговец или на нашата уеб страница. Данните за контакт на отдела по обслужване на клиенти ще намерите в приложението указател с отдели по обслужване на клиенти или на нашата уеб страница.

## Изхвърляне на акумулаторни батерии/батерии

Акумулаторните батерии/батериите трябва да се предават за съобразено с околната среда рециклиране. Не изхвърляйте акумулаторните батерии/батериите в битовите отпадъци.

- Изхвърляйте акумулаторите/батериите по екологично съобразен начин.



Съгласно европейска директива 2006/66/ЕО трябва да се събират отделно дефектните или изразходвани акумулатори/батерии и да се предават за екологично повторно използване.



## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

### **BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**8001324721** (040708)

bg